



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать третья сессия

Женева, 27–31 августа 2018 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ):  
толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

### **Система пожаротушения на борту состава (буксир-толкач и несамоходная баржа) или на борту одной только баржи (несамоходной)**

**Передано правительством Франции\* \*\***

#### *Резюме*

<b>Существо предложения:</b>	В настоящем документе описываются трудности применения к несамоходным баржам положений Правил, прилагаемых к ВОПОГ, касающихся системы пожаротушения.
<b>Предлагаемое решение:</b>	см. пункты 9 и 10.
<b>Справочные документы:</b>	нет.

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/33.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



## Введение

1. В случае танкеров в пункте 9.3.x.40.1 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, содержится ряд положений, касающихся системы пожаротушения, некоторые из которых перечислены ниже:

а) питание двумя независимыми насосами, один из которых должен быть готовым к использованию в любое время, причем эти насосы не должны устанавливаться в одном и том же помещении;

б) возможность достигать любой точки грузового пространства двумя струями воды, поступающими не из одного и того же гидранта;

в) возможность приведения в действие системы подачи воды из рулевой рубки и с палубы.

2. Вышеприведенное правило предельно ясно в случае самоходных судов, но есть трудности с его применением в случае наливных барж (несамоходных), включенных в толкаемый состав или счаленную группу.

3. И действительно, в главе 7.2 содержатся, в частности, два следующих положения:

*«7.2.2.19.2 Для целей применения предписаний настоящей главы весь толкаемый состав или вся счаленная группа рассматривается как одно судно.»* и

*«7.2.2.19.3 Если в толкаемом составе или счаленной группе имеется танкер, перевозящий опасные вещества, суда, используемые для обеспечения движения, должны удовлетворять предписаниям нижеследующих пунктов:*

*... 9.3.3.40.1 (однако достаточно одного пожарного или балластного насоса)...*».

## Анализ

4. В случае наливной баржи (несамоходной) при совместном прочтении положений пункта 9.3.x.40.1 и положений пунктов 7.2.2.19.2 и 7.2.2.19.3 возникают следующие вопросы:

а) Позволяет ли пункт 7.2.2.19.3 (в силу конкретного применения пункта 9.3.3.40.1) освободить баржу от необходимости иметь два пожарных насоса на борту и разрешить наличие только одного насоса?

б) Должна ли в этом случае баржа при любых обстоятельствах быть соединена с буксиром-толкачем? Если да, то какие предметы оборудования могут или должны находиться на борту баржи или на борту буксира-толкача?

в) Может ли баржа находиться одна (быть отсоединенной от буксира-толкача) при погрузке и разгрузке, а также во время стоянки в груженом или порожнем, но недегазированном состоянии?

г) Если да, то в соответствии с какими техническими условиями, учитывая, что на борту баржи имеется два насоса?

д) Если да, то в соответствии с какими техническими условиями, учитывая, что на борту баржи имеется один насос?

## Возможные толкования

5. Барже-буксирный состав во время движения, погрузки, разгрузки или стоянки:

а) Состав представляет собой одно судно. Он остается постоянно сформированным, в том числе во время погрузки, разгрузки или стоянки.

б) В нем могут находиться только один пожарный насос на буксире-толкаче и один насос на барже.

- c) Буксир-толкач и баржа должны быть соединены пожарным шлангом.
  - d) Пожарный насос буксира-толкача должен быть способен приводиться в действие из рулевой рубки и с палубы [Буксира-толкача?/Баржи? На носу? На корме?].
  - e) Пожарный насос баржи должен быть способен приводиться в действие из рулевой рубки и с палубы [Буксира-толкача?/Баржи? На носу? На корме?].
  - f) Один из двух насосов должен быть готовым к работе в любое время.
  - g) Насос баржи должен быть способен питаться от электрической установки буксира-толкача, если у него нет собственного адаптированного источника энергии (или в любом случае он должен быть способен питаться от буксира-толкача, даже если у него есть собственный источник энергии?).
6. Баржа одна пришвартована к причалу (отсоединена от буксира-толкача) для погрузки, разгрузки или стоянки, будучи в груженом или порожнем, но недегазированном состоянии, с двумя пожарными насосами на борту:
- a) Баржа рассматривается как судно, на ее борту имеется два насоса, работающих от находящегося на борту генератора (но оба насоса должны быть независимыми).
  - b) Что делать, когда имеется лишь один генератор, является ли источник питания, расположенный на берегу, приемлемым решением для второго насоса?
  - c) Насосы должны устанавливаться в различных помещениях (обязательно ли размещать один насос на палубе?).
  - d) Насосы должны быть в состоянии приводиться в действие из двух разных мест (На носу?/На корме?).
  - e) Один из двух насосов должен быть готовым к работе в любое время.
7. Баржа одна пришвартована к причалу (отсоединена от буксира-толкача) для погрузки, разгрузки или стоянки, будучи в груженом или порожнем, но недегазированном состоянии, с одним пожарным насосом на борту. Разрешает ли ВОПОГ такую ситуацию? Если это так:
- a) Должен ли бортовой пожарный насос питаться от бортового генератора или от установки на причале?
  - b) Нужен ли второй насос на причале с обеспечением связи при помощи гидравлического устройства между причалом и баржей?
  - c) Нужно ли иметь возможность приводить в действие оба насоса с причала (переносные электрические кабели не могут находиться в грузовом пространстве в соответствии с пунктом 9.3.х.56.3) и с баржи (одно или два места на барже?)?
  - d) Один из двух насосов должен быть готовым к работе в любое время.

## Последующие действия

8. Цель настоящего документа не заключается в том, чтобы изложить то или иное толкование Францией Правил, прилагаемых к ВОПОГ, в конкретных случаях, рассматриваемых в пункте 4.
9. Напротив, Франция хотела бы воспользоваться опытом других государств, узнать методы и решения, используемые ими для решения проблем, изложенных выше.
10. В случае широкого совпадения мнений относительно решений, которые надлежит принять, можно было бы рассмотреть возможность внесения соответствующих поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ, для их вступления в силу в 2021 году.